

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2015 Nr. 155

A. TITEL

*Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966;
(met Bijlagen)
Londen, 11 november 1988*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 134.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 5 juni 2003 (MSC.143(77)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2006, 20. Voor enkele correcties van deze tekst, zie *Trb.* 2007, 2.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 9 december 2004 (MSC.172(79)) en de wijzigingen van 8 december 2006 (MSC.223(82)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2008, 197. Voor een correctie in de tekst van 8 december 2006, zie *Trb.* 2009, 150.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 4 december 2008 (MSC.270(85)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2009, 150.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 24 mei 2012 (MSC.329(90)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2013, 38.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 30 november 2012 (MSC.345(91)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2013, 88.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 21 juni 2013 (MSC.356(92)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2014, 105. Voor enkele correcties in die tekst, zie *Trb.* 2014, 204.
Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 22 mei 2014 (MSC.375(93)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2014, 204.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1990, 56, *Trb.* 2007, 2, *Trb.* 2009, 150, *Trb.* 2010, 152, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88 en *Trb.* 2014, 105.

In *Trb.* 1990, 56, dient in de vertaling de volgende correctie te worden aangebracht.
Op blz. 10, in artikel 13, dient de zinsnede „onderzoek, inspectie en het aanbrengen van merken” te worden vervangen door „het onderzoek, de inspectie en het aanbrengen van merken”.

De vertaling van de op 22 mei 2014 aangenomen resolutie MSC.375(93) houdende wijzigingen in Bijlage B bij het Protocol luidt als volgt:

**Resolutie MSC.375(93)
(aangenomen op 22 mei 2014)**

Wijzigingen van het Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966, als gewijzigd

De Maritieme Veiligheidscommissie,

Herinnerend aan artikel 28, onderdeel b, van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de functies van de Commissie,

Voorts herinnerend aan artikel VI van het Protocol van 1988 inzake het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966 (hierna te noemen het „Uitwateringsprotocol van 1988”) betreffende wijzigingsprocedures,

Tevens in herinnering brengend dat de Vergadering bij resolutie A.1070(28) de Code voor de implementatie van IMO-instrumenten (III Code) heeft aangenomen,

In aanmerking nemend de voorgestelde wijzigingen van het Uitwateringsprotocol van 1988 om het gebruik van de III Code verplicht te stellen,

Na bestudering, tijdens haar drieënnegentigste zitting, van wijzigingen van het Uitwateringsprotocol van 1988, voorgesteld en rondgezonden in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel a, daarvan,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel d, van het Uitwateringsprotocol van 1988, wijzigingen van het Uitwateringsprotocol van 1988 aan, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt dat, ingevolge het nieuwe voorschrift 53 van Bijlage IV, wanneer in de III Code (Bijlage bij resolutie A.1070(28)) „zou/zouden moeten” wordt gebruikt, dit gelezen dient te worden als „moet/moeten”, met uitzondering van de paragrafen 29, 30, 31 en 32;
3. Bepaalt voorts, in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel f, ii, bb, van het Uitwateringsprotocol van 1988, dat de genoemde wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2015, tenzij vóór die datum meer dan een derde van de partijen bij het Uitwateringsprotocol van 1988, of de partijen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloot ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt;
4. Nodigt de betrokken partijen uit er nota van te nemen dat, in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel g, ii, van het Uitwateringsprotocol van 1988, de wijzigingen na hun aanvaarding in overeenstemming met punt 2 hierboven, in werking treden op 1 januari 2016;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal, in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel e, van het Uitwateringsprotocol van 1988, voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de tekst van de in de bijlage vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle partijen bij het Uitwateringsprotocol van 1988;
6. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie die geen partij zijn bij het Uitwateringsprotocol van 1988.

BIJLAGE

Wijzigingen van Bijlage B bij het Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966, als gewijzigd

BIJLAGE B

Bijlagen bij het Verdrag als gewijzigd bij het bijbehorende Protocol van 1988

Bijlage I

Voorschriften voor de vaststelling van de uitwatering

HOOFDSTUK I

ALGEMEEN

Voorschrift 3

Omschrijving van de in de Bijlagen gebruikte termen

1. De volgende nieuwe omschrijvingen worden toegevoegd na omschrijving 16:
„17. *Audit*: een systematisch, onafhankelijk en gedocumenteerd proces voor het verkrijgen van auditinformatie en de objectieve beoordeling daarvan teneinde te bepalen in hoeverre aan de auditcriteria is voldaan.
18. *Auditprogramma*: het auditprogramma voor IMO-lidstaten dat door de Organisatie is opgezet, rekening houdend met de door de Organisatie ontwikkelde richtlijnen.
19. *Implementatiecode*: de Code voor de implementatie van IMO-instrumenten (III Code) aangenomen door de Organisatie bij resolutie A.1070(28).
20. *Auditnorm*: de Implementatiecode.”

BIJLAGE B

Bijlagen bij het Verdrag als gewijzigd bij het bijbehorende Protocol van 1988

2. Er wordt een nieuwe Bijlage IV toegevoegd na Bijlage III, die luidt als volgt:

„Bijlage IV

Verificatie van de naleving

Voorschrift 53

Toepassing

De Verdragsluitende Regeringen gebruiken de bepalingen van de Implementatiecode bij de uitvoering van hun verplichtingen en verantwoordelijkheden zoals vervat in dit Verdrag.

Voorschrift 54

Verificatie van de naleving

1. Elke Verdragsluitende Regering wordt onderworpen aan periodieke audits door de Organisatie in overeenstemming met de auditnorm teneinde de naleving en implementatie van dit Verdrag te verifiëren.
2. De Secretaris-Generaal van de Organisatie is verantwoordelijk voor de uitvoering van het auditprogramma, op basis van de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.
3. Elke Verdragsluitende Regering is verantwoordelijk voor het faciliteren van de uitvoering van de audit en de implementatie van een actieprogramma teneinde een vervolg te geven aan de bevindingen, op basis van de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.
4. De audit van alle Verdragsluitende Regeringen:
 - a. is gebaseerd op een door de Secretaris-Generaal van de Organisatie ontwikkeld algemeen schema, rekening houdend met de door de Organisatie opgestelde richtlijnen; en
 - b. vindt periodiek plaats, rekening houdend met de door de Organisatie opgestelde richtlijnen.”

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2009, 150, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88 en *Trb.* 2014, 105.

Resolutie MSC.375(93) van 22 mei 2014

De wijzigingen van 22 mei 2014 behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 134 en rubriek F van *Trb.* 2004, 56.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Algerije			20-08-2001	T	20-11-2001		
Antigua en Barbuda			25-08-1999	T	03-02-2000		
Argentinië			02-09-1993	T	03-02-2000		
Australië			07-02-1997	T	03-02-2000		
Azerbeidzjan			16-07-2004	T	16-10-2004		
Bahama's			02-02-1999	T	03-02-2000		
Bahrein			29-06-2015	T	29-09-2015		
Bangladesh			18-12-2002	T	18-03-2003		
Barbados			11-08-2000	T	11-11-2000		
België			19-03-2007	T	19-06-2007		
Belize			14-06-2007	T	14-09-2007		

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Bulgarije			04-06-2004	T	04-09-2004		
Cambodja			08-06-2001	T	08-09-2001		
Canada			08-04-2010	T	08-07-2010		
Chili			03-03-1995	T	03-02-2000		
China	23-02-1990		03-02-1995	R	03-02-2000		
Congo, Republiek			28-05-2015	T	28-08-2015		
Cookeilanden			12-03-2007	T	12-06-2007		
Cuba			25-10-2005	T	25-01-2006		
Cyprus	09-03-1989		04-02-1998	R	03-02-2000		
Denemarken			02-12-1991	T	03-02-2000		
Dominica			21-06-2000	T	21-09-2000		
Duitsland			22-06-1995	T	03-02-2000		
Ecuador			28-09-2006	T	28-12-2006		
Egypte			21-04-1995	T	03-02-2000		
Equatoriaal-Guinea			24-04-1996	T	03-02-2000		
Eritrea			04-02-2000	T	04-05-2000		
Estland			03-07-2002	T	03-10-2002		
Ethiopië			03-06-2015	T	03-09-2015		
Fiji			28-07-2004	T	28-10-2004		
Finland			17-12-1999	T	17-03-2000		
Frankrijk	23-01-1990		05-10-1990	R	03-02-2000		
Grenada			28-06-2004	T	28-09-2004		
Griekenland	13-02-1990		19-07-1994	R	03-02-2000		
Honduras			01-12-2010	T	01-03-2011		
Hongarije			17-04-2003	T	17-07-2003		
Ierland			07-05-2002	T	07-08-2002		
IJsland			12-05-2000	T	12-08-2000		
India			10-08-2000	T	10-11-2000		
Iran			31-10-2006	T	31-01-2007		
Italië			18-04-1991	T	03-02-2000		
Jamaica			02-05-2003	T	02-08-2003		
Japan			24-06-1997	T	03-02-2000		
Jemen			11-01-2012	T	11-04-2012		
Jordanië			14-10-2003	T	14-01-2004		
Kazachstan			17-02-2009	T	17-05-2009		
Kenia			07-07-2015	T	07-10-2015		
Kiribati			05-02-2007	T	05-05-2007		
Kroatië			31-01-2000	T	30-04-2000		
Letland			22-07-2002	T	22-10-2002		
Libanon			30-03-2005	T	30-06-2005		
Liberia			26-02-1997	T	03-02-2000		
Libië			20-01-2009	T	20-04-2009		
Litouwen			20-06-2006	T	20-09-2006		
Luxemburg			14-02-1991	T	03-02-2000		

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Malawi			07-01-2002	T	07-04-2002		
Maleisië			11-11-2011	T	11-02-2012		
Malta			28-01-1999	T	03-02-2000		
Marshalleilanden			29-11-1994	T	03-02-2000		
Mauritius			17-12-2002	T	17-03-2003		
Mexico			13-05-1994	T	03-02-2000		
Moldavië			11-10-2005	T	11-01-2006		
Mongolië			19-04-2007	T	19-07-2007		
Montenegro			27-01-2012	T	27-04-2012		
Namibië			22-02-2002	T	22-05-2002		
Nederlanden, het Koninkrijk der	24-07-1989		22-02-1991	R	03-02-2000		
Nicaragua			02-02-1994	T	03-02-2000		
Nieuw-Zeeland			06-03-2001	T	06-06-2001		
Nigeria			18-06-2015	T	18-09-2015		
Niue			27-06-2012	T	27-09-2012		
Noord-Korea			08-08-2001	T	08-11-2001		
Noorwegen			13-10-1994	T	03-02-2000		
Oman			17-06-1991	T	03-02-2000		
Pakistan			25-04-2002	T	25-07-2002		
Palau			29-09-2011	T	29-12-2011		
Panama			17-09-2007	T	17-12-2007		
Peru			24-06-2009	T	24-09-2009		
Polen			05-11-2008	T	05-02-2009		
Portugal			02-07-2001	T	02-10-2001		
Roemenië			18-05-2001	T	18-08-2001		
Russische Federatie			18-08-2000	T	18-11-2000		
Saint Kitts en Nevis			11-06-2004	T	11-09-2004		
Saint Lucia			20-05-2004	T	20-08-2004		
Saint Vincent en de Grenadines			09-10-2001	T	09-01-2002		
Samoa			18-05-2004	T	18-08-2004		
Seychellen	26-09-1989		27-09-1989	R	03-02-2000		
Sierra Leone			26-07-2001	T	26-10-2001		
Singapore			18-08-1999	T	03-02-2000		
Slovenië			03-06-1999	T	03-02-2000		
Slowakije			30-01-1995	VG	03-02-2000		
Spanje			07-07-1993	T	03-02-2000		
Tonga			15-06-2000	T	15-09-2000		
Trinidad en Tobago			07-06-2012	T	07-09-2012		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)			06-12-1990	T			
Tunesië			13-01-1999	T	03-02-2000		
Turkije			04-06-2008	T	04-09-2008		
Tuvalu			08-07-2004	T	08-10-2004		
Uruguay	15-03-1989						

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Vanuatu			26-11-1990	T	03-02-2000		
Venezuela			18-11-1998	T	03-02-2000		
Verenigd Koninkrijk			08-03-2000	T	08-06-2000		
Verenigde Staten van Amerika	06-04-1989		01-07-1991	R	03-02-2000		
Vietnam			27-05-2002	T	27-08-2002		
Zuid-Korea			14-11-1994	T	03-02-2000		
Zweden	28-02-1990		04-02-1993	R	03-02-2000		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	23-10-2002	
Macau SAR	11-10-2010	

Denemarken

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Faeröer	03-02-2000	
Groenland	03-02-2000	

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bermuda	30-01-2004	
Britse Maagdeneilanden	10-06-2004	
Caymaneilanden	30-01-2004	
Falklandeilanden	19-05-2004	
Gibraltar	30-01-2004	
Jersey	19-05-2004	
Man	30-01-2004	
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha	10-06-2004	
Turks- en Caicoseilanden	07-07-2004	

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2010, 152, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88, *Trb.* 2014, 38 en *Trb.* 2014, 204.

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)		03-02-2000		
Nederland (Bonaire)		10-10-2010		
Nederland (Sint Eustatius)		10-10-2010		
Nederland (Saba)		10-10-2010		
Aruba		03-02-2000		
Curaçao		10-10-2010		

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Sint Maarten		10-10-2010		
Het Protocol gold sinds 03-02-2000 voor de Nederlandse Antillen.				

Resolutie MSC.375(93) van 22 mei 2014

De wijzigingen zullen ingevolge artikel VI, tweede lid, onderdeel (g) (ii), van het Protocol op 1 januari 2016 in werking treden voor de partijen bij het Protocol, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, met uitzondering van Finland.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen voor het gehele Koninkrijk gelden.

J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens, zie *Trb.* 1989, 134, *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2007, 2, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2009, 150, *Trb.* 2013, 38 en *Trb.* 2014, 204.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 143

Uitgegeven de *achttiende* september 2015.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS